Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zobaczywszy wszyscy szemrali mówiąc że u grzesznego męża wszedł by złożyć się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy wszyscy to zobaczyli, zaczęli szemrać i mówić: Przyszedł w gościnę do grzesznego człowieka.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I zobaczywszy wszyscy szemrali mówiąc, że: U grzesznego męża wszedł (by) być gościem.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zobaczywszy wszyscy szemrali mówiąc że u grzesznego męża wszedł (by) złożyć się |

1. 1) <x>470 9:11</x>; <x>500 6:41</x>; <x>490 5:30</x>; <x>490 15:2</x> [↑](#footnote-ref-2)